Zeitschrift: Der Heilmasseur-Physiopraktiker : Zeitschrift des Schweizerischen Verbandes staatlich geprüfter Masseure, Heilgymnasten und Physiopraktiker = Le praticien en massophysiothérapie : bulletin de la Fédération suisse des praticiens en massophysiothérapie

Herausgeber: Schweizerischer Verband staatlich geprüfter Masseure, Heilgymnasten und Physiopraktiker

Band: - (1951)

Heft: 120

Artikel: Elongation vertébrale

Autor: Bex, Georges

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-930741

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 06.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Elongation vertébrale

Depuis quelques années, je m'intéresse vivement à la vertébrothérapie, science qui semble progresser à belle allure actuellement. Les résultats obtenus par son application sont quelquefois fort surprenants, et l'on serait bien en peine d'expliquer les guérisons souvent paradoxales qui en découlent. Ainsi, il est arrivé qu'une migraine tenace dont un patient était affligé disparaisse alors que l'on s'occupait de soigner une hernie discale de la L 4 dont il souffrait également. Des règles anormales sont redevenues régulières, alors que nous avions en vue un assouplissement de ce que le Docteur de SAMBUCY nomme la zone ingrate.

La vertébrothérapie n'est pas une science nouvelle; les antiques l'ont déjà utilisée, les Egyptiens et les premiers Suédois avaient également compris la valeur de la position idéale du rachis. Nous n'avons fait, somme toute, que de la redécouvrir, du moins certains de nos contemporains qui s'efforcent de nous la révéler. Les Ecoles des chiro-practiciens et des ostéopathes ont su en profiter. Le gymnaste médical doit aussi s'attacher à contribuer au triomphe de cette science qui est du reste tout à son avantage.

Le Docteur de SAMBUCY qui en est en France le pionnier nous indique dans son livre «L'allongement vertébral des rhumatisants sous traction légère et massage», Ed. Le François, Paris 1951, les 9 points sur lesquels il base sa technique de cette thérapie retrouvée, et renouvelée. Ce sont:

1⁰ Détendre-suspendre; 2⁰ Redresser-respirer; 3⁰ Masser-calmer; 4⁰ Remuscler-réchauffer; 5⁰ Tirer-allonger; 6⁰ Débloqer-chiropractiser; 7⁰ Soutenir-supporter; 8⁰ Désinfecter-recalcifier; 9⁰ Sentir, surveiller, connaître.

Si la plupart de ces points sont facilement réalisables le cinquième, par contre, exige un certain appareillage, c'est: Tirer-allonger. Le Docteur de SAMBUCY a été le premier à créer un cadre d'allongement. Puis le Docteur LAVERNIEUX a construit sa table dont les résultats, en matière de sciatique spécialement, sont maintenant connus dans le monde entier.

Au cours de ce dernier été, j'ai eu le privilège de faire la connaissance de Monsieur GODET, le Directeur du Centre de Vertébrothérapie de Nice. Monsieur GODET est aussi constructeur d'une table d' allongement. C'est certainement la table la plus moderne, à la fois simple et pratique. On peut y réaliser des extensions contrôlées non seulement au point de vue traction en Kilogrammes, mais même en radioscopie.

Personnellement ,j'ai réalisé une table qui me donne pleine satisfaction, elle est très simple, mais j'avoue que, faute d'appareils de contrôle ,elle ne peut être employée que par son constructeur ou par un collègue sérieusement mis au courant et ayant subi lui-même l'extension. Donc la supériorité de celle de notre confrère, Monsieur GODET, est incontestable, elle est plus précise et plus pratique sans que pour autant son prix de revient en soit beaucoup plus élevé.

Si je n'ai pas tenu à jour les résultats de l'extension mécanisée, cela tient à ce que les cas relevant de cette thérapie sont encore subordonnés au massage ,à la gymnastique, à la chaleur, etc.

Ce traitement est-il dangereux?

Voici ce qu'a déclaré Monsieur GODET au cours d'une interview relatée par le Journal Nice-Matin du 23 mars 1951:

«Seule la table de traction permet une élongation vertébrale lente et mesurée sur une région définie (la région lombaire pour la scatique). Cette traction photographiée par un appareil à rayons X permet de mesurer l'écartement des vertèbres et le redressement du rachis vertébral.

«Cet écartement intervertébral est de l'ordre de 1 à 1 mm 5 et est cependant suffisant pour que cesse immédiatement la douleur.

«La guérison d'une sciatique peut s'obtenir en huit ou dix séances de dix minutes et, contrairement à ce que l'on pourrait penser, ce traitement n'est absolu-

ment ni dangereux, ni douloureux.

«En effet, avant de fracturer une colonne vertébrale ,il faudrait que cèdent d'abord les muscles, puis les ligaments et pour obtenir ce résultat, la force de traction devrait dépasser mille Kilos.

«C'est d'ailleurs ce qui explique que ce mode de traitement est absolument indolore et sans danger.»

Cette citation de l'opinion d'un spécialiste me dispense de toute conclusion personnelle sur cette méthode, les arguments de Monsieur GODET sont beaucoup plus convainquants du reste.

Georges Bex.

Les „trucs“ des masseurs

Sous cette rubrique, je voudrais, avec l'aide de chacun, à la fois rechercher, décrire, expliquer certains appareils, certaines postures, certains moyens, que l'on peut employer en vue d'obtenir un résultat précis. Il est certain, bien entendu, que nous avons tous besoin d'expériences pratiques. Cependant, il arrive souvent qu' au cours des dites expériences, l'on découvre un petit «truc», par exemple en recherchant une manipulation dans un cas particulièrement difficile.

Mais ,par la suite, d'autres cas et préoccupations nous font négliger ce petit «truc» dont le souvenir s'estompe ou tombe tout à fait dans l'oubli, ce qui est fort dommage.

La valeur pratique d'un masseur, c'est souvent ce bon sens inné qu'il a de savoir manipuler ,conseiller telle ou telle position, un exercice respiratoire ,etc. On en trouve dans nos manuels, mais chacun de nous en a sûrement découvert personnellement peu ou prou. Il s'agit donc de divulger ces «petits talents-là», de manière à ce que toute la communauté professionnelle en profite. Préférer les conserver jalousement pour soi dénoterait un état d'esprit lamentable que nous espérons très rare pour ne pas dire inexistant parmi nous.

Bien que nous devons tous nous perfectionner sans cesse en vue d'un rendement personnel efficace, nous avons aussi le devoir de servir et développer la profession sur tous les points et par tous les moyens.

On m'a souvent reproché la teneur trop scientifique des articles de notre journal. On ne peut, hélas, contenter «tout le monde et son père», chose que LA FONTAINE déjà avait trouvée bien difficile. Il faut bien tenir compte des tendances de chacun.

Nos rencontres au Cercle d'études, où chacun a mis la main à la pâte, non seulement en discutant, mais en démontrant pratiquement ont certainement été parmi les plus fructueuses et les plus constructives. Chacun de nous doit poser sa pierre à l'édifice professionnel.

Prêchant d'exemple, je vais vous parler aujourd'hui de ma sangle d'exercices. — Je commence par ma sangle, parce qu' elle n'est pas coûteuse et qu'elle rend des services précieux. Du reste, plusieurs collègues l'ont déjà adoptée. De quoi s'agit-il?» Eh bien d'une sangle large de 10 cm. — notez qu'elle pourrait être plus étroite — longue de 2½ m., en somme, pour vous rendre cette image concrète, une sorte de ceinture de pompier, un peu longue. A l'un des chefs, elle est munie d'une boucle, à l'autre extrémité, les perforations sont renforcées par des oeillets.

Supposons que nous ayons affaire à une personne souffrant du dos, soit par rigidité, soit par légère subluxation vertébrale, soit encore par spasmes. Avant ou après avoir chauffé les masses musculaires, avant ou après les avoir massées, nous avons l'intention de faire un modelage à la fois doux et puissant. Si vous ne possédez pas une table élastique, votre massage modelé ne rendra pas le maximum. — Avec la sangle, vous pouvez sans brusquerie mobiliser chaque région vertébrale. Il faut simplement, comme en n'importe quelle pratique, se familiariser avec ce mode de faire.